

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 May 2003  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций от 22 мая 2003 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Совета Безопасности в мае 2003 года и по поручению правительства Сирийской Арабской Республики имеет честь информировать его о том, что Сирия проголосовала бы за резолюцию 1483 (2003), если бы у ее делегации было достаточно времени для получения соответствующих инструкций из столицы.

В приложении к настоящему письму объясняются мотивы решения Сирийской Арабской Республики, которое она приняла бы в случае голосования по указанной резолюции.

Буду чрезвычайно признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Фейсал Мекдад  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Сирийской Арабской  
Республики при Организации Объединенных Наций  
от 22 мая 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

В течение многих лет Сирийская Арабская Республика призывала к отмене санкций, введенных в отношении иракского народа, и возмещению ущерба, причиненного ему в результате этого несправедливого эмбарго, недоедания населения и отсутствия предметов медицинского назначения. Это было продиктовано сильным желанием народа и руководства Сирийской Арабской Республики улучшить положение братского иракского народа.

Она сочла бы возможным проголосовать за эту резолюцию, несмотря на свою убежденность в том, что она не отвечает чаяниям иракских граждан, стремящихся к тому, чтобы их страна была свободной и суверенной с единой территорией и народом, чтобы она пользовалась своими природными ресурсами и играла активную роль среди арабских стран и на международном уровне.

Поддержка Сирийской Арабской Республики этой резолюции ни в коей мере не означает, что она изменила свою позицию, заключающуюся в неприятии войны против Ирака как незаконной, поскольку недопустимо, чтобы Организация Объединенных Наций признала законной иностранную оккупацию.

Вместе с другими членами Совета Безопасности Сирийская Арабская Республика добивалась внесения существенных поправок к представленному проекту резолюции, с тем чтобы предоставить Организации Объединенных Наций центральную роль в Ираке и обеспечить, чтобы богатством Ирака распоряжался его народ и чтобы оккупации его территории как можно скорее был положен конец.

Поддержка Сирией этой резолюции согласуется с ее неизменным желанием сохранить единство в Совете Безопасности как главном органе, отвечающем за соблюдение международно-правовых норм.